



HERCEGHÁTI HÍREK

HERCEGHÁTI KÖZSÉG INFORMÁCIÓS LAPJA
2010. AUGUSZTUS HÓ, 11. ÉVFOLYAM 8. SZÁM ÁRA: 160,-

Herceghát értékeinek bemutatása rendezvénysorozat

A Herceghát értékeinek bemutatása rendezvénysorozat első napján – 2010. augusztus 13-án – pénteken délután a hercegháti Művelődési Házban Rák József polgármester köszöntötte az egybegyűlt német – osztrák – lengyel – magyar vendégeket, köztük dr. Jan Stanislaw Ciechanowski miniszter urat, nagykövet urat és kedves feleségét, Krosno város polgármesterét, Európa parlamenti képviselőasszonyt, a Porcius-társaság vezetőjét és tagjait, Maciej Syrek szobrászművész urat és művész-társait, Magyarország lengyel nagykövetét a lengyel művészek alkotásaiból megrendezett kiállítás megnyitóján.

Csütörtökön késő éjjel érkezett meg a Németországból Obersulm partnertelepülés 8 fős delegációja (Harry Murso polgármester, Reinhold Gall parlamenti képviselő, Peter Trunk, Georg Stather, Manfred Papp és Marianna Gailing képviselő-testületi tagok, valamint Karlheinz Schmiedt hivatali dolgozó és Thomas Petzold tolmács). A délelőtti hivatalos üdvözlést és rövid falunézést követően csatlakozott Ausztria Rohrendorf nevű település polgármestere Dr. Rudolf Danner és Helmut Sacher a három napos programhoz.

A nagy számú lengyel delegáció részvételére pedig azért került sor, mivel az Újbástya Rendezvénycentrumban 2010. augusztus 13-án 10 órakor mutatták be az „Emlékezés – Pamięć” című lengyel és magyar nyelvű fotóalbumot. A II. világháború idején a magyarok nagy segítséget adtak a lengyel hadsereg és lengyel menekültek részére, erre a különleges történelmi pillanatra emlékezik az album eddig soha nem közölt fotókkal illusztrálva az eseményeket.



A pataki eseményen a vendégeket Dr. Hörtsik Richárd, Sárospatak Város polgármestere köszöntötte, az előadást Grzegorz Lubczyk, az album szerzője vezette, a kötet bemutatásában Krzysztof Ducki, az album grafikai szerzője segédkezett. A rendezvényen jelen volt a Portius Társaság több tagja és elnöke, Zbigniew Ungeheuer, valamint meghívott vendégként részt vett a programon Szergej Persin, Cserkaszi Város Kereskedelmi és Iparkamarájának első alelnöke, akik valamennyien eljöttek a hercegháti rendezvényre is.

Rák József polgármester köszöntő sorait olvashatják: „A Herceghát értékeit bemutató három napos rendezvénysorozat első programjaként egy kiállítás megnyitására jöttünk össze. Tavaly októberben volt szerencsém részt venni egy küldöttséggel Lengyelországban, amikor Orly-ban az áldó Krisztus szobor kiöntése előtt Polyák esperes úr által megszentelésre került. Akkor ott ismertük meg a szobor alkotóját, Maciej Syrek művész urat, aki ma elhozta hozzánk korábban készült műveinek másolatát, és kiállította itt a Művelődési Házban, hogy abban mások is gyönyörködhesenek. Emellett művészi fotókon nyomon követhetjük az áldó Krisztus szobor elkészültét.

A festőművész úr is hozott műveiből néhány szép képet, amit ugyancsak kiállítunk a nagyközönség számára. Köszönöm, hogy elhozták ide a mi kis falunkba művészi alkotásaikat, ezzel is erősítve a lengyel-magyar barátságot. Isten hozott mindenkit és kérem, hogy a mostani megnyitó után kapcsolódjanak be az ünnepségbe, menjünk fel a templomba, majd a kálváriára és vegyünk együtt részt a kápolna és a szobor felszentelésén és az azt követő közös étkezésben.”





A kiállítás megnyitón a varsói nagykövet és miniszter (balról) közepén Bobkó Csaba tolmács és Rák József



Feltámadás Kápolnájának felszentelése

Augusztus 13-án délután 15 órára a Gombos-hegy tövében több száz hívő gyűlt össze, hogy részt vegyen a Feltámadás kápolnájának felszentelésén. Dr. Seregély István nyugalmazott egri érsek vezetésével végezték el az egybegyűlteket a Keresztúti ájtatosságot a Kálvárián, a külön erre az alkalomra kiadott imádságos füzet alapján. Az egyes stációk szövege ezúttal német nyelven is elhangzott a diákok közreműködésével.

A keresztút végigjárását követően kezdődött az ünnepi szentmise, melynek keretében érsek úr felszentelte a kápolnát. A szentmisét követően érsek úr elsőként a főszponzoroknak – Derczó Istvánnak, Grabarics Gábornak és Bodnár Árpádnak – nyújtotta át Kápolna építés emlékére készült emléklapok, majd a Feltámadt Krisztus szobrát készítő Maciej Syrek lengyel szobrászművésznek és további támogatóknak köszönte meg az érsek úr a nagylelkű felajánlásokat. A kápolna megépítésében közreműködő további személyek részére Naár János világi elnök nyújtotta át az emléklapokat. A felszentelési ünnepséget követően a papságot, a meghívott vendégeket és a híveket az Egyházközség látta vendégül a gombos-hegyi filegóriánál.

dr. Seregély István ny. egri érsek átadja az emléklapokat Derczó István, Grabarics Gábor és Bognár Árpád vállalkozónak, valamint Maciej Syrek szobrászművésznek



Hercegkút díszpolgára és Hercegkút Községért díjak átadása

A Hercegkút értékeinek bemutatása rendezvénysorozat második napján a Szabadidő és sportcentrumban folytatódott az ünnepség. A hercegkúti dal és a magyarországi németek himnusza a Freundschaft Vegyeskórus előadásában hangzott el, majd dr. Stumpf Enikő körjegyző és Rák József polgármester üdvözölte a Hercegkút község alapításának 260 éves évfordulóját ünneplő egybegyűlteket. „A Községi Önkormányzat képviselő-testülete és Hercegkút civil szervezetei nevében köszöntöm kedves mindnyájukat. Örülök, hogy ilyen sokan elfogadták meghívásunkat és ma együtt ünnepelhetünk a Hercegkút értékeinek bemutatása c. rendezvénysorozat második napján, a hagyományos falunapon, Hercegkút Napjának előnapján. Falualapító elődeink 260 évvel ezelőtt érkeztek ide Németországból, hogy a Papaj tövében, egy új hazában letelepedjenek. Ez a bátor vállalkozás eredményes volt, amit bizonyít, hogy ma a kései utódok ezt ünnepeljük. Ezenkívül ünnepeljük legújabb eredményeinket is, a közelmúltban megépített 750 m-es új járdát és a gyönyörűen felújított iskolánkat, a felújított templom tornyot és a megszüpült templomkertet is. Ezek mellett büszkéek vagyunk arra, hogy él a közösség, hét civil szerveződés működik egyre önállóbban és egyre sikeresebben a településen. Ismét sokan regisztráltatták magukat a német kisebbségi listán, és községünkben van a Megyei Német Önkormányzat irodája. Örülök, hogy eljöttek hozzánk a német, osztrák, szlovák és lengyel barátaink, a megyéből a német kisebbség képviselői, valamint nagyon sokan a Hercegkútról elszármazottak közül, és ismét itt vannak a zempléni gombászok és első alkalommal a zempléni hadtörténeteszek egy kiállításával.”

Rák József köszöntő szavai után a körjegyző ismertette Hercegkút Község Önkormányzat helyi elismerések alapításáról szóló rendeletét. A 9/2007.(VI.21.) rendelete 1.§-a alapján **Hercegkút Község Díszpolgára** cím adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak, aki a helyi közösség szolgálatában végzett kiemelkedően jelentős tevékenységével általános elismerést szerzett, továbbá példamutató emberi magatartása miatt egyébként köztisztvisletben áll.

Az oktatási, kulturális és sportbizottság az idei díjazottakra vonatkozóan megfogalmazta a javaslatát a képviselő-testületnek, mely 2010. június 24-i ülésén a díjak adományozásáról döntést hozott 36/2010. sz. határozatával.

Hercegkút Község Díszpolgára címben részesül

- Harry Murso Obersulm polgármestere
 - Reinhold Gall Baden-Württemberg tartomány parlamenti képviselője, Sülzbach elöljárója
- Derczó István a Weinberg Kft ügyvezetője
A kitüntető címben részesülők munkásságát polgármester úr méltatta, majd átadta részükre a díjjal járó díszoklevelet és Hercegkút címerét ábrázoló bronzplakettet.

„Tisztelt Ünneplő Közösség, Kedves Vendégeink! Már a rendszerváltás utáni első képviselő-testület fő célkitűzései között szerepelt egy németországi partnerkapcsolat létrehozása. Az ezredfordulón ez a törekvésünk felerősödött, két alkalommal is jártunk küldöttséggel Németországban, de akkor nem sikerült eredményt elérnünk. 2001-ben a Virágos Magyarorszáért versenyben elnyertük Baden-Württemberg tartomány külön díját, melyet Erwin Beyer úr hozott el nekünk Hercegkútra az év őszén, és itt ekkor megígérte, hogy segít egy kapcsolat létrehozásában. Közbenjárásával léptünk kapcsolatban Obersulm vezetőivel, és a következő év őszén Harry Murso polgármester úr vezetésével egy küldöttség látogatott el hozzánk, és rész vettek a szüreti rendezvényünkön, és megismerkedtek településünkkel. A következő év májusában viszontlátogatáson voltunk Obersulmban és ettől kezdve folyamatossá váltak a találkozások a két település különböző csoportjai között. Örömrökre szolgált, hogy 2004-ben Magyarország EU-hoz csatlakozása ünnepségein Harry Murso polgármester úr és Reinhold Gall képviselő úr is részt vett egy küldöttséggel együtt. Részünkről a partnerkapcsolat elsődleges célja fiataljaink német nyelvtudásának gyarapítása, erősítése. Ezen törekvés sikerrel járt, az idén az ifjúsági csereprogramban már a hatodik találkozás volt – most éppen Hercegkúton – az ifjú generáció tagjai között. Emellett élő a kapcsolat a kulturális egyesületek, a tűzoltóság és a borászok között is. Mindezek alapján ez a partnerség a 2006. évben írásba foglalt megállapodásnak megfelelően hozzájárul annak elősegítéséhez, hogy különböző nemzetiségű emberek, különösen a fiatalok békében és szabadságban megismerjék egymást és együtt éljenek, valamint hozzájárul egy békés jövő biztosításához az egyesült Európában.



Harry Murso Obersulm polgármestere és Reinhold Gall Baden-Württembergi parlamenti képviselő átveszi Rák József polgármestertől a díszpolgári címmel járó oklevelet és bronzplakettet

A partnerkapcsolat létrehozásában, annak kiteljesítésében és folyamatos működtetésében Harry Murso polgármester úr és Reinhold Gall képviselő úr elvülhetetlen érdemeket szerzett, ezért Hercegkút Önkormányzat Képviselő-testülete mindkettőjük részére Hercegkút díszpolgára címet adományoz. Szívből gratulálok a kitüntetéshez.

A képviselőtestület 36/2010. sz. határozata alapján „Hercegkút díszpolgára” címet adományoz Derczó István úrnak a Weinberg 92 Kft. igazgatójának.

Derczó István munkásságával és önzetlen adományaival nagymértékben hozzájárul Hercegkút értékeinek gyarapításához, a település arculatának javításához. A Világörökség részét képező Gombos-hegyi pincesoron történt fejlesztések hozzájárulnak a borturizmus lehetőségeinek jobb kihasználásához. A Gombos-hegyi kálvária építése és különösen a 15. állomás a feltámadás kápolna megépítésében Derczó úrnak elvülhetetlen érdemei vannak, két önzetlen és nagyvonalú támogatójával Grabarics Gábor és Bognár Árpád igazgató urakkal együtt, amit a közösség nevében ezúton is megköszönök. Gratulálok a kitüntetéshez.



Derczó István vállalkozó átveszi Rák József polgármestertől a díszpolgári címet



**Hercegkút Községért díjban részesülők:
Naár József, Dr. Stumpf Ignác, Braun Bálint**

A Hercegkút Községért díjak átadását megelőzően a körjegyző Hercegkút Község Önkormányzat helyi elismerések alapításáról szóló rendeletének vonatkozó rendelkezéseit ismertette, mely alapján **Hercegkút Községért díjjal** az önkormányzat „azoknak a magyar és külföldi állampolgárnak a kiemelkedő tevékenységét ismeri el, akik jelentős mértékben hozzájárultak a település fejlesztéséhez, társadalmi, szellemi életének, közéletének alakításához, idegenforgalmi jellegének, nemzetközi kapcsolatainak szélesítéséhez.”

Az oktatási, kulturális és sportbizottság az idei díjazottakra vonatkozóan megfogalmazta a javaslatát a képviselő-testületnek, mely 2010. június 24-i ülésén a díjak adományozásáról döntést hozott 37/2010. sz. határozatával.

Hercegkút Községért Díjban részesül

- Braun Bálint és
- Naár József hercegkúti lakosok, valamint Dr. Stumpf Ignác a Hercegkútiak Baráti körének alelnöke

Rák József polgármester úr az alábbiak szerint összegezte a díjban részesülők Hercegkút községért végzett munkásságát:

„Braun Bálint több évtizedeken keresztül munkálkodott Hercegkút község arculatának alakításán. Szinte valamennyi közösségi épület, építmény megépítésénél rész vállalt a kivitelezési vagy felújítási munkákban. Nagy szakmai hozzáértéssel mindig rendelkezésre állt kérésünkre, ha az Önkormányzatnál építési feladatot kellett megoldani. A falu társadalmi életének szervezésében mind népfőnök sokat fáradozott és egy cikluson keresztül volt a képviselő-testület tagja is. A közösség érdekében végzett munkáját ezúton köszönjük meg.

Naár József széleskörű tevékenységével és sokirányú munkájával nagyban hozzájárult a falu közösségének alakításához. Ha kellett villanyt szerelt, ha társadalmi munkát szerveztünk ott volt az elsők között, és mindig lehetett rá számítani. De volt több cikluson keresztül a képviselő-testületnek tagja, az utóbbi időben pedig a Német Kisebbségi Önkormányzatban végzett eredményes munkát

Ezután köszönjük meg önzetlen és kitartó munkáját.

Dr. Stumpf Ignác a Hercegkútról elszármazottak és a helyben élők közötti kapcsolatot megjelenítő Hercegkútiak Baráti Körének alelnökeként tíz éve fáradhatatlanul dolgozik közös ügyeinkért, szeretett községünk felvirágoztatásáért. A kezdetektől nagy segítségünkre volt a német testvértelepülési kapcsolat létrehozásában és jelenleg is sokat segít annak kiteljesedésében.

Köszönjük mindannyiunk javára végzett munkáját, és kérjük, hogy a jövőben is munkálkodjon a híd szerepének eredményes betöltésén.

Gratulálunk!

HERCEGKÚT monográfia bemutatása

A Hercegkútért Közalapítvány képviseletében dr. Stumpf Enikő kuratóriumi titkár szolt a díszünnepségen a Közalapítvány hagyományörzés érdekében végzett tevékenységéről:

„A Hercegkútért Közalapítvány kuratóriuma a szervezet megalakulásakor 1999-ben egyik fontos célkitűzésként fogalmazta meg a hagyományörzést, Hercegkút tárgyi és szellemi örökségének felkutatását, megjelentését. E célkitűzés megvalósítása érdekében épült és működik a Közalapítvány fenntartásában a Sváb Tájház, jelenik meg 10 éve a Hercegkúti Hírek című információs lap.

Hercegkút 260 éves évfordulója alkalmából a tíz évvel ezelőtt íródott, települést bemutató monográfia helyett egy új könyv kiadását határozta el a Hercegkútért Közalapítvány, a helyi Önkormányzat és a település civil szervezeteinek összefogásával. A kiadvány szerkesztését Dr. Tamás Edit történész és Naár János tanár úr vállalta fel. Célunk az volt, hogy egy tudományos, mégis közérthető kismonográfia készüljön, az itt élők, elszármazottak és érdeklődők megismerjék az 260 éves történelmünket

Reményeinek szerint a település történetét bemutató kiadvány településünk polgárai, az innen elszármazottak számára jelentős értéket képvisel majd, új tényközléseivel önismeretünket fogja gyarapítani, tovább erősíti szülőfalunk szeretetét.

„Közösségeinkhez ragaszkodásunk csak akkor erősödhet, ha ismerjük, értjük és elfogadjuk őseink szép hagyományait, hiszen azoknak értése, értelmezése nélkül jelenünket sem becsülhetjük meg, melyre ígéretes jövőnk épülhet”

Ezután Dr. Tamás Edit történész és Naár János tanár úr bemutatta a Hercegkút 260 éves történelmét összefoglaló új kiadványt.

(A község házában 2000,-Ft/db áron megvásárolható a Hercegkút című könyv)

A hivatalos ceremóniát követően a helyi hagyományörző csoportok, a Komlóskai Népdalkör és egy versenytáncospár fellépése következett. A kulturális csoportok színes produkcióját követően a hagyományos közös étkezés következett, majd kötetlen beszélgetéssel, a kiállítások megtekintésével és szabadidős programokkal folytatódott a délután.

A német és osztrák vendégek szombat délután a Tolcsvai Borfesztiválon és a Zempléni Fesztivál egyik nagyszabású koncertjén is részt vettek, majd késő este a Művelődési Ház előtt zajló utcabál forgatagába is bekapcsolódtak.



Hercegekút épített örökségnek megóvása és a Toronyfedés csere, templomkert rendezés beruházás ünnepélyes megáldása



Augusztus 15-én vasárnap az ünnepi szentmisét követően a templomkertben került sor a Hercegekút épített örökségnek megóvása és a „Toronyfedés csere, templomkert rendezés” beruházás ünnepélyes megáldására. A Hercegekúti dal elhangzását követően a kisiskolások szavalata következett, majd Rák József polgármester úr a Hercegekút épített örökségnek megóvása érdekében elvégzett rekonstrukció jelentőségét méltatja, majd az Egyházközség képviselőjében Naár János világi elnök szól a Toronyfedés csere, templomkert rendezés célú egyházi beruházásról.

„Tisztelt Ünneplő Közösség, Kedves Vendégeink!

A háromnapos rendezvénysorozat talán legszebb pillanatához érkeztünk, amikor a számunkra oly kedves iskolánkat új köntösbe öltöztetve újból felavathatjuk, és Esperes úr által megszentelésre kerüljön.

Külön öröm számomra, hogy mint az iskola volt növénye ezt megérhettem és a község vezetőjeként az egyik legfontosabb fejlesztés lebonyolításában részt vehettem.

Megtisztelő mindannyiunknak, hogy ezekben az ünnepélyes pillanatokban német testvértelepülésünk vezetői, képviselői is jelen vannak, osztrák barátainkkal együtt. Egyik polgármester kollégám mondta/nyilatkozta pár évvel ezelőtt a következőket: „Ha nincs iskola a településen, nincs értelme az életnek. Mert fontos a borút létrehozása, a turizmus feltételeinek megteremtése, a végtisztességhez méltó ravatalozó, de mindez minek, ha nincs jövő, mert nincs iskola!

Ezekkel a gondolatokkal a mi Képviselő-testületünk is azonosult akkor, amikor úgy döntöttünk, hogy ha nagy anyagi áldozatvállalás árán is, de megtartjuk iskolánk önállóságát.



Az idő minket igazolt, és ma már ebben az épületben közel száz gyerek – iskolás, óvodás, és bölcsődés – részére biztosítottunk helyet, hogy szakképzett pedagógusok, óvónők, gyermekgondozók féltő gondoskodása és oktatói-nevelői munkájával felnőhessen, megtanulja az alapokat a további tanuláshoz. Mert most is érvényes a Nobel-díjas Szentgyörgyi Albert mondása: „Olyan lesz a jövő, mint amilyen a jelen iskolája.”

Tisztelt Ünneplő Közösség!

Az elmúlt 10 év legfontosabb célkitűzése valósult meg mostanra, amikor a 82 éves iskola épülete megújult, megszüpült. A helyi védetségű épület külső arculatának megőrzéséhez, homlokzati rekonstrukciójához szükséges források a tulajdonos Önkormányzatnak nem álltak rendelkezésre. 2009. januárban „Hercegekút épített örökségének megóvása” címmel pályázatot nyújtottunk be az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó, a vidéki örökség megőrzéséhez igénybe vehető támogatásra, „a helyi vagy országos védelem alatt álló építmények külső felújítása” célterületre.

A támogatási kérelemnek helyt adó határozat 2009. november hónapban érkezett meg a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól, mely szerint az Európai Unió és a Magyar Köztársaság Kormánya által az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program keretében nyújtott támogatás összege: 26.517.270,- Ft.

A nyílt egyszerű közbeszerzési eljárás során a képviselő-testület által kiválasztott kivitelező a műemléki épületek rekonstrukciójában jártas sárospataki székhelyű Épszer Zrt. lett. Az Önkormányzat részéről megbízott felelős műszaki ellenőr: Rohály Antal. A kivitelező céggel a szerződéskötés 2010. március 8-án megtörtént. A vállalási ár nettó 26.508.535,- Ft, az ÁFA összegében megegyező 6.627 eFt-ot a fejlesztéshez az önkormányzat saját forrásként biztosítja.

A projekt keretében megvalósult

- valamennyi homlokzati nyílászáró cseréje
- az építéskori anyaghasználat hiányosságai miatt életveszélyes lábazat felújítása
- a meggyengült stukkós domborművek megerősítését követően a homlokzat felújítása
- a tető zárófödémjének utólagos hőszigetelése

Hercegkút településképe szempontjából meghatározó szerep jut az épített és természeti értékeknek és azok védelmének.

A védett értékek fenntartása, illetve megújulásuk elősegítése a tulajdonos önkormányzat kötelezettsége. A megvalósult fejlesztéssel e kötelezettségének tudunk eleget tenni, mely a településen élő valamennyi lakos számára pozitív változással jár.

A több mint 80 évvel ezelőtti összefogásból létesült iskolaépület megújulása révén a helyi identitás-érzés, a közösségi értékek helyi megítélése is erősödik.

Célunk a település meglévő építészeti örökségének, jellemző karakterének a jövő nemzedékek számára történő megóvása.

Itt köszönöm meg a kivitelező sárospataki Épszer Zrt-nek és az irányítása alatt dolgozó alvállalkozóknak a kiváló minőségben elvégzett munkát, a felelős műszaki ellenőrnek az odafigyelést. Köszönet a pályázatot készítő és a pénzügyi bonyolítást végző dr. Stumpf Enikő körjegyzőnek, a Képviselő-testület Műszaki Bizottságának és mindenkinek – aki hozzátett ahhoz, hogy ezen célkitűzéseink határidőre és jó minőségben megvalósuljon.”

Az eseményen ünnepi köszöntőt mondott Dr. Stumpf István alkotmánybíró úr, majd Polyák József esperes úr megáldotta mindkét beruházást. Az átadási ünnepséget a Szózat zárta, majd lehetőség volt megtekinteni a megújult létesítményeket. Délután a templomban a Zempléni Fesztivál keretében a Dohnányi Szeptett adott egy sikeres koncertet.

dr. Stumpf Enikő körjegyző



Dr. Stumpf István alkotmánybíró, mint az iskola egykori diákjai mondott ünnepi beszédet



Tisztelt Választópolgárok!

2010. október 3-án ismét általános önkormányzati választásra kerül sor. Négyévenként egyszer van lehetőség arra, hogy közös ügyeink vitelére helyi önkormányzati képviselőket és polgármestereket válasszunk. Közös döntésünk hosszú időre meghatározza településünk sorsát, így nem mindegy ki jár el képviselőtünkben. Vegyen részt Ön is a választáson, adjon felhatalmazást a közügyek intézésére! Menjen el szavazni 2010. október 3-án! Az alábbi rövid tájékoztató segítséget nyújt Önnek, hogy a választás legfontosabb szabályai ismeretében élhessen választójogával.

JELÖLÉS ÉS A VÁLASZTÁS RENDSZERE**a) A települési önkormányzati képviselők választása**

A települési önkormányzati képviselőket a település választópolgárai egyéni listás választási rendszerben választják meg. Jelöltet ajánlani a sárga színnel jelölt ajánlószelvényen lehet. Képviselőjelölt az lehet, akit a településen lakóhellyel rendelkező választópolgárok legalább 1 %-a jelöltnek ajánlott. Ön legfeljebb annyi jelöltre szavazhat, amennyi a településen megválasztható képviselők száma, de szavazata akkor is érvényes, ha a lehetségesnél kevesebb jelöltre szavaz. Képviselők azok a jelöltek lesznek, akik a választóképviselek száma szerint a legtöbb érvényes szavazatot kapják.

b) A polgármester választása

Polgármester-jelöltet ajánlani a fehér ajánlószelvényen lehet. Polgármesterjelölt az lehet, akit a településen lakóhellyel rendelkező választópolgárok legalább 3 %-a jelöltnek ajánlott. Csak egy jelöltre lehet szavazni. Az lesz a település polgármestere, aki a jelöltek közül a legtöbb érvényes szavazatot kapta.

c) A megyei közgyűlés tagjainak választása

A megyei közgyűlés tagjait listán választják. Listát pártok és egyéb társadalmi szervezetek állíthatnak. Listát ajánlani a rózsaszínnel jelölt ajánlószelvényen lehet. Az a lista indulhat a választáson, melyet a választókerület választópolgárainak legalább 1 %-a ajánlott. A választópolgár egy listára szavazhat. Az egyes listák a kapott szavazatok arányában jutnak mandátumhoz, de csak abban az esetben, amennyiben az összes érvényes szavazat 5%-át megszerezték.

AZ AJÁNLÓSZELVÉNY

Ha Ön élni kíván ajánlási jogával, akkor azt úgy teheti meg, ha az Önnek megküldött hivatalos ajánlószelvényt kitölti, saját kezűleg aláírja, majd azt átadja a támogatni kívánt jelöltnek, vagy megbízottjának. Az ajánlás nem vonható vissza. A választásra jelöltet/listát ajánlani 2010. szeptember 3-ig lehet. Egy választópolgár egy jelöltet/listát ajánlhat. Aki ugyanazt a jelöltet/listát többször ajánlotta, vagy aki több jelöltet/listát is ajánlott, annak valamennyi ajánlása érvénytelen.

A SZAVAZÁS HELYE

Ön a lakóhelye szerint kijelölt, az Értesítőn feltüntetett szavazóköri szavazhat. Amennyiben mozgásában akadályozva van (például egészségi állapota miatt), úgy a szavazást megelőzően a jegyzőtől, a szavazás napján a szavazatszámoló bizottságtól írásban kérhet mozgóurnát. Ebben az esetben a szavazatszámoló bizottság két tagja fogja Önt felkeresni a mozgóurnával.

HOGYAN SZAVAZHAT, HA A SZAVAZÁS NAPJÁN BEJELENTETT TARTÓZKODÁSI HELYEN TARTÓZKODIK?

Amennyiben Ön 2010. június 16-ig tartózkodási helyet létesített, igazolással bejelentett tartózkodási helyén, az igazoláson megjelölt szavazóköri szavazhat. Igazolást ajánlott levélben 2010. szeptember 28-ig, személyesen vagy meghatalmazott útján 2010. október 1-jén 16.00 óráig kérhet a lakóhelye szerint illetékes jegyzőtől.

A kérelem benyújtásához letölthető nyomtatvány áll rendelkezésre a www.valasztas.hu honlapon, illetve elérhető bármely választási irodában. Az igazolási kérelemben meg kell adnia nevét, személyi azonosítóját (ismertebb nevén személyi szám), lakcímét, annak a településnek a nevét, ahol a bejelentett tartózkodási helye van.

Abban az esetben, ha a szavazás napján külföldön vagy Magyarországon, de nem a bejelentett tartózkodási helyén tartózkodik, választójogát nem tudja gyakorolni.

MIT VIGYEN MAGÁVAL A SZAVAZÁSKOR?

Csak akkor jogosult szavazni, ha a személyazonosságát és lakcímét megfelelően igazolja az alábbi igazolványok valamelyikével:

- lakcímét tartalmazó érvényes személyazonosító igazolvány (azaz a régi típusú személyi igazolvány);
- a lakcímigazolvány mellett a kártya formátumú személyazonosító igazolvány, útlevél vagy 2001. január 1-jét követően kiállított kártyaformátumú vezetői engedély.

Ha a bejelentett tartózkodási helyén kíván szavazni, és előzetesen nem kérte felvételét a névjegyzékre, az „Igazolás a tartózkodási helyen történő szavazáshoz” elnevezésű nyomtatványt is vigye magával!

MIT KELL MÉG TUDNI A SZAVAZÁSRÓL?

Szavazni csak személyesen, reggel hat órától este hét óráig lehet. Amikor felkeresi a szavazókört, a szavazatszám-láló bizottság köteles ellenőrizni az Ön személyazonosságát és lakcímét. Ezután megkapja az Ön jelenlétében lepecsételt szavazólapokat, melyek átvételét a névjegyzék aláírásával kell igazolnia. A szavazás titkossága érdekében használja a szavazófülkét!

Érvényesen szavazni a jelölt, illetőleg a lista neve alatti, feletti vagy melletti körbe tollal írt két, egymást metsző vonallal lehet (+ vagy X). A szavazólapokat a borítékba helyezve az urnába kell dobni.

Ha Ön elrontja a szavazólap kitöltését, és ezt még a szavazólap urnába dobása előtt jelzi, a szavazatszám-láló bizottság a rontott szavazólapot egy alkalommal kicseréli.

A TELEPÜLÉSI KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK VÁLASZTÁSA

A kisebbségi választáson azok a választópolgárok vehetnek részt, akik 2010. július 15-ig kérték felvételüket a kisebbségi választói jegyzékbe. Kisebbségi választást a Helyi Választási Bizottság 2010. október 3-ra kitűzte. A települési kisebbségi önkormányzat képviselőjelöltjeit nem a választópolgárok ajánlják, hanem kisebbségi szervezetek állíthatják. A választáson független jelölt nem indulhat. Az lehet jelölt, aki az adott kisebbség választói jegyzékén szerepel.

A települési kisebbségi önkormányzat képviselőtestületébe megválasztható képviselők száma 4 fő. Ennél kevesebb jelölt esetén a választás nem tartható meg.

A kisebbségi választói jegyzékben szereplő választópolgárok önálló szavazókörbe adhatják le szavazataikat a jelöltekre. Legfeljebb 4 jelöltre lehet szavazni. Az a 4 jelölt lesz képviselő, aki a legtöbb érvényes szavazatot kapta.

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁR!

Amennyiben az önkormányzati választással kapcsolatosan bármilyen egyéb kérdése merül fel, forduljon a Helyi Választási Irodához vagy keresse fel a www.valasztas.hu internetes oldalt.

Kérjük, éljen választójogával!

HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

A Hercegekút Község Helyi Választási Bizottsága
2/2010. (VIII.4.) számú határozatával
Hercegekút településen a német kisebbségi önkormányzati választást 2010. október 3. napjára
/ vasárnap / tűzte ki.

H I R D E T M É N Y

Tisztelt Választópolgárok!

Hercegekút Község Önkormányzat képviselő-testülete által megválasztott

Helyi Választási Bizottság tagjai:

Varga Ferenc elnök

Frikker Józsefné

Nádasi Bálint elnökhelyettes

Frikker László

Jaskó János

Stumpf Gábor (póttag)

Szűcs Alexandra (póttag)

Kisebbségi Szavazatszám-láló Bizottság tagjai:

Stumpf Bálint elnök

Májer Attila elnökhelyettes

Bányainé Hajnal Blanka Hoffmann Béláné

Ringer Zoltánné

Ulimájerné Kállai Tímea (póttag)

Frikker Götzt Mónika (póttag)

Helyi Választási Iroda vezetője

Dr. Stumpf Enikő körjegyző

Helyi Választási Iroda és Helyi Választási Bizottság hivatali helyiségének címe, telefonszáma:

3958 Hercegekút Petőfi u. 110. , Tel: 06/47/346101

Hercegekút, 2010. augusztus 16.

dr. Stumpf Enikő jegyző sk

Helyi Választási Iroda vezetője

H I R D E T M É N Y

Tisztelt Választópolgárok!

A 2010. október 3-án sorra kerülő önkormányzati
képviseelő és polgármester választáson
Hercegekút településen az érvényes jelöléshez
szükséges ajánlások száma :

polgármester jelöléséhez	18 db ajánlószelvény (fehér színű)
egyéni listás jelöléséhez	6 db ajánlószelvény (sárga színű)

Jelöltet ajánlani 2010. szeptember 3. 16.00 óráig az értesítővel együtt a választópolgárokhoz eljuttatott ajánlószelvény jelölt részére történő átadásával lehet. Az ajánlás nem vonható vissza. Az ajánlószelvényt a választópolgár saját kezűleg írja alá.

Jelöltet bejelenteni 2010. szeptember 3. 16.00 óráig a Helyi Választási Iroda vezetőjénél lehet az ajánlószelvények átadásával, a jelölt nyilatkozatát tartalmazó bejelentőlap aláírásával.

Hercegekút, 2010. augusztus 16.

dr. Stumpf Enikő körjegyző sk
Helyi Választási Iroda vezetője

Obersulm-Hercegkút ifjúsági csereprogram

Augusztus első hetében immár a harmadik alkalommal - a hercegkúti és csereprogramjának keretén belül - Hercegkúton vendégeskedtek az Obersulmi fiatalok.

Több mint ezer kilométer megtétele után, az éjszaka közepén érkeztek meg német barátaink vasárnap szálláshelyükre, a kerekreíti turistaházba.

2005 óta minden évben 12 középiskolás és két kísérő tesz látogatást a két partnertelepülésre. Ezúttal is Markus Kress, ifjúsági referens, Mira Wolkersdorfer, az ifjúsági ház egykori, és Anika Metzner az ifjúsági ház jelenlegi vezetője kísérték el a 15 és 22 év közötti fiatalokat.



Várlátogatás Sárospatakon



A kerámiázás

A látogatás első napján, hétfőn Rák József polgármester úr köszöntötte vendégeinket, aki hangsúlyozta többek között a partnerkapcsolat ápolásának fontosságát. Ebéd előtt sor került Hercegkút nevezetességeink megtekintésére, majd a hőség elől menekülve a sárospataki Termálfürdőbe utaztunk, hogy pihenéssel töltsük a délutánt.

Este, a jóleső pihenés után, a foci pályánál ettük meg a finom vacsorát, melynek végeztével egyre több hercegkúti fiatal jött el, hogy találkozzon régi-új barátaival és gyakorolja a német nyelvet.

Másnap Sárospatak bemutatására került sor. A vár, a gimnáziumok és jelentősebb épületek megtekintése mellett a kerámiába is ellátogattunk, ahol vendégeink bepillantást nyerhettek a szebbnél-szebb kerámia edények elkészítésének folyamatába.

A hét egyik fénypontja, szerdán az aggteleki Cseppkőbarlang meglátogatása volt, mely különleges élményt jelentett német barátainknak. Az út hosszú volt és fárasztó, de a látvány kárpótolt bennünket mindenért. Aznap este a Gombos-hegyi borkóstoláson volt lehetőség a hűsölésre és a beszélgetésre.

A hét közepén a gyönyörű szlovák városba, Kassára vonattal utaztunk. A városka csodálatos hangulatával és építészeti remekeivel teljesen elvarázsolt minden odalátogatót.

Nagyon különleges élmény volt a Sátorajaujhelyi Börtönmúzeumban tett látogatás. A legérdekesebb az egészben az volt, hogy a látogatás végén a rabok által elkészített ebédet fogyaszthattuk el.

A Zempléni Kalandparkot sem hagytuk ki a programok sorából. Tízpercnyi libegőzés után nemcsak egy csodálatos kilátás tárult a szemünk elé, hanem egy fantasztikus bobozásra is beneveztünk barátainkkal együtt.

Szombaton megrendezésre került az első Magyar-Német Barátságolimpia elnevezésű vetélkedő is, ahol a magyar-német fiatalok vegyes csapatokban mérhették össze tudásukat, és köthették még szorosabbá barátságukat.



Városnézés Kassán

Utolsó este az immár hagyományosnak számító szalonnasütésre került sor a Filegóriánál. Itt rendeztük meg a szokásos Dia-show-t is, ahol az eddigi látogatások fotóit néztük meg.

A hazautazás reggelén vettünk búcsút a fiataloktól, akik kis ajándékokkal köszönték meg a hét élményeit, melyekkel gazdagabbak lettek.

Úgy gondoljuk, hogy az ifjúsági csereprogram beérett, meghozta az eredményét, hiszen minden programon nagy számmal vettek részt a hercegkúti fiatalok – 12-22 éves korig (akik már voltak Németországban, vagy készülnek).

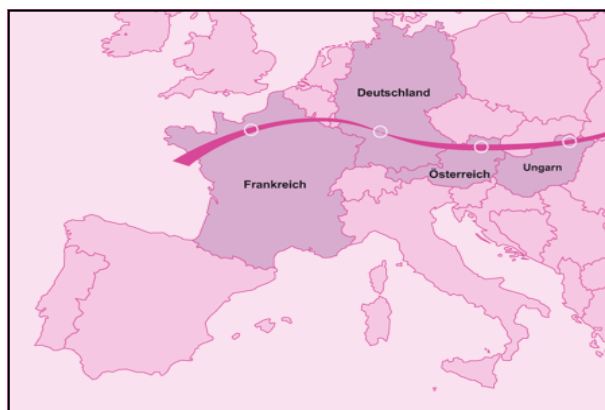
A kapcsolatépítés a fiatalok között is elindult, barátságok alakultak ki, a gyerekek sokat beszélgettek, gyakorolták német nyelvismeretüket, és már tervezik a következő találkozást.

Nagyné Vinkler Klára

Götné Frikker Mária



Tréfás vetélkedők



Obersulm (Németország) partnertelepülései

- Beaumont le Roger (Franciaország)
- Rohrendorf (Ausztria)
- Hercegkút

A Nyugdíjas Klub hírei

Kedves hagyományunkká vált, hogy meghitt ünnepség keretében megemlékezünk klubtagjaink névnapjáról. Ez történt július 26-án, amikor is Anna és Ilona nevű nyugdíjasainkat köszöntöttük.

Mise után, délelőtt 9 órakor került sor az ünneplésre. A névnaposok finom süteménnyel, üdítővel kedveskedtek nekünk, mi pedig szívbeli jókívánságainkat adtuk át. Ezt kötetlen és jó hangulatú beszélgetés követte. Kellemes, derűs perceket töltöttünk együtt.



A meleg, nyári napok kiváló alkalmat kínálnak szabadtéri programok szervezésére. Augusztus 5-én az általunk csak „Liget”-ként emlegetett, pincék melletti árnyas területen szalonnát sütöttünk. Reggel 9 órakor gyülekeztünk és szép számmal voltunk jelen. Tüzet raktunk, előkészültünk. Paprika, paradicsom, hagyma került az asztalra, szalonna a nyársra és kezdődhetett a sütögetés! Társalogtunk, beszélgettünk és jóízűen falatoztunk. Ismét jó volt együtt lenni!



Augusztus 13.-15. között községünk számos rendezvény színtere volt. A feladatokból, a készülődésből a klubtagok is kivették a részüket: a Tájház takarítását, rendbetételét vállalták fel. Augusztus 12-én port töröltünk, szőnyeget poroltunk, ablakot, padlót tisztítottunk, a kis kert rendezéséről sem feledkeztünk meg. Köszönet és elismerés mindenkinek, aki segítségével, munkájával hozzájárult a Tájház rendjéhez, tisztaságához!

A Klub dolgozói

DR. KÖTELES LÁSZLÓ HÁZIORVOS 06-20/5536104		
RENDELÉSI IDŐ	Hercegkút	Makkoshotyka
HÉTFŐ	8.00 - 9.30	10.00 - 12.00
KEDD	12.00 - 13.30	14.00 - 16.00
SZERDA	8.00 - 9.30	10.00 - 12.00
CSÜTÖRTÖK	14.00 - 16.00	12.00 - 13.30
PÉNTEK	10.00 - 12.00	8.00 - 9.30
KÖZPONTI ÜGYELET: du.16 órától reggel 8.00 óráig, hétvégén		
Sárospatak Rendelőintézet Ügyeleti szolgálata: 311-456		

Ismét volt egy sikeres osztálytalálkozó az 1959-ben végzetteknek



Komlóska Napján vendégszerepelt
2010. augusztus 7-én a Freundschaft
Vegyeskórus Egyesület és a
Heimat Néptánc Egyesület

GOMBOS-HEGYI FILAGÓRIA RENDJE

Felhívjuk a kedves látogatók figyelmét, hogy a Filagóriában rendezvényt csak az Önkormányzat előzetes engedélyével lehet tartani.

Ugyancsak kérni kell a víz- és villany használatát is a következő telefonszámok valamelyikén:

47/346101 , 47/546-000 (Hivatal), 30/5228337

Megértésüket és együttműködésüket köszönjük
Hercegekút Község Önkormányzata

Emléktorna Kiss János emlékére

2010. július 31.-én szombat délután, első alkalommal, - hagyományteremtő céllal- rendeztünk meghívásos „öregfiúk” kispályás labdarúgó tornát a sportpályán.

Polgármester úr kezdeményezte még a télen, hogy elhunyt Kiss János barátunk tiszteletére rendezzünk egy ilyen eseményt, ezzel is tisztelegve emlékének és községünk közéletében végzett tevékenységének.

A torna időpontjának Jani barátunk születésnapját gondoltuk, amely időpont tökéletesen illeszkedett a település nyári rendezvényeibe.

A szervezőkkel tervezve, a tornát hat csapattal kívántuk megrendezni.

Két csapat állt ki a helyi öregfiúkból, egy az elszármazottakból, egy Jani volt munkahelye, a sárospataki ÉPSZER-től és egy a „90-ben jók voltunk” fantázia nevű „fiatalokból”, akiket helyiek és elszármazottak alkottak. Tiszaújvárosi barátaink ígéretük ellenére sajnos nem tudtak eljönni, elfoglaltságuk miatt.

A játékosok és meghívott vendégek fogadását követően Rák József polgármester köszöntötte a megjelenteket, külön üdvözölve Kiss János családját.

Néhány mondatban méltatta Jani községünkben kifejtett tevékenységét, és megnyitotta a tornát.

A torna bonyolításának rendszerét, és a szabályokat Punyi Gyula tanár úr ismertette a csapatokkal, aki Buttkai József társával vállalta, hogy bíróként közreműködik ezen a délutánon.

A csapatok a futballpályán kialakított két kispályán, körmérkőzések keretében döntötték el a helyezéseket egymás között. A kánikulai meleg ellenére a csapatok mindvégig legjobb tudásuk szerint, sportszerűen küzdöttek.



Örömünkre szolgál, hogy az első helyezettnek járó porcelán serleget a 2. számú helyi csapat vezetője, Rák Imi barátunk vehette át.

Lehetőségünk volt díjazni a legjobb játékost is, aki Hoffmann Tibor volt valamint a legjobb kapust, Gujdi Józsefet és a legtöbb góllövőt, az ÉPSZER játékosát, Köteles Csabát.

Az eredményhirdetést követően a mintegy száz főt kitevő sportbarátok közösen fogyasztották el a helyi konyha dolgozói, valamint Varga Feri és Horváth Gabi által készített remekbeszabott vacsorát.

Jó hangulatban, késő estig tartott a hagyományteremtőnek szánt rendezvény.

A szervezőkkel értékeltük a nap végén az eseményeket és megegyeztünk, hogy valóban hagyományt teremtünk a tornából, tisztelegve Jani emlékének és nem utolsó sorban ápolva a sportbarátságot, és közös, aktív kapcsolódást biztosítva a sportszeretőknak, a támogatóknak, résztvevőknek és az érdeklődőknek.

Rák József HPTE elnöke



Felhívás a pincetulajdonosoknak



Ezúton is felhívjuk a Világörökség részét képező Gombos-hegyi és Kőporosi pincesorokon lévő pincék tulajdonosainak figyelmét, hogy a védett pincesorok egységes megjelenésének biztosítása érdekében tegyenek eleget Hercegkút Község Önkormányzatának az épített és természeti környezet helyi védelméről szóló 5/2003. (I.31.) sz. rendelet 9/a §-ban szabályozott kötelezettségeiknek.

A pincesorok útjain bármilyen építési tevékenység végzése a tulajdonos önkormányzat hozzájárulásához kötött!

(1) Pincék tulajdonosainak kötelezettsége:

A védett pincesorok pincék fenntartása, rendeltetésük szerinti használata, azaz pincék épített oromfalának karbantartása, rekonstrukciós felújítása. A pincék feletti „földkúp” kaszálása, **talajerózió megállítása, felszíni vizek más pincetulajdonost nem károsító elvezetése.**

A pinceágak bővítési szándékának I. fokú kiemelt építésügyi hatósághoz és a helyi önkormányzathoz történő bejelentése.

A pinceágak bővítéskor kitermelt kőpor elhelyezésének egyeztetése az önkormányzattal

(2) A területen nem megengedett:

Új pince építése a beépítetlen pincehelyeken kívüli területen

Pincesorok közötti fásítás, 30 cm-nél mélyebb gyökérzetű növények kiültetése

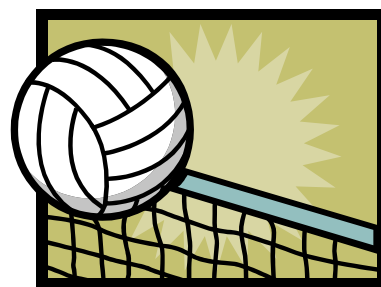
Védőkorlátok, reklámfelületek-táblák kihelyezése

A pincesorokon a rendezési tervben megjelölt helyeken felüli újabb parkolóhelyek, pihenőteraszok kialakítása (padok, asztalok kihelyezése, tűzrakó helyek létesítése, stb.)

(3) **A helyi értékvédelem alá vont épületekre, pincesorokra vonatkozó anyag anyaghasználati és szerkezeti megkötéseket a helyi építési szabályzat 20.§-a határozza meg.**

dr. Stumpf Enikő körjegyző





**Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Labdarúgó Szövetség Megye
III. Osztály ZEMPLÉN Csoport
2010/2011. évi bajnokság sorsolása – őszi idény**

1. forduló: 2010. augusztus 29. Vasárnap 17,00 óra Nagyrozvággy - Hercegkút
2. forduló: 2010. Szeptember 5. Vasárnap 16,30 óra Hercegkút - Fűzér
3. forduló: 2010. Szeptember 12. Vasárnap 16,30 óra Kovácsvágás - Hercegkút
4. forduló: 2010. Szeptember 19. Vasárnap 16,00 óra Hercegkút - Bodrogolaszi
5. forduló: 2010. Szeptember 26. Vasárnap 16.00 óra Hercegkút - Vajdácaska
6. forduló: 2010. Október 3. Vasárnap 15.00 óra Hercegkút - Ricse
7. forduló: 2010. Október 10. Vasárnap 15,00 óra Hollóháza – Hercegkút
8. forduló: 2010. Október 17. Vasárnap 14,30 óra Hercegkút - Makkoshotyka
9. forduló: 2010. Október 24. Vasárnap 14,30 óra Pálháza - Hercegkút
10. forduló: 2010. Október 31. Vasárnap 14.00 óra Hercegkút - Györgytarló
11. forduló: 2010. November 6. Szombat 13,00 óra Olaszliszka - Hercegkút



Hercegkúti Hírek

Hercegkút község információs lapja

Kiadja: Hercegkútért Közalapítvány
Felelős kiadó: Borsósné Fischinger Henrietta
Szerkesztő: dr. Stumpf Enikő
Hercegkút, Petőfi u. 110.
Megjelenik: havonta
Nyilvántartási szám:
NKÖM 2.2.4/220/2/2002.
Nyomdai munka: Sárospataki Nyomda